

## Bibliographie d'Yves Préfontaine

Céline Delavaux and Nicolas Simard

---

Volume 24, Number 1 (70), Fall 1998

Yves Préfontaine

URI: <https://id.erudit.org/iderudit/201410ar>

DOI: <https://doi.org/10.7202/201410ar>

[See table of contents](#)

---

Publisher(s)

Université du Québec à Montréal

ISSN

0318-9201 (print)

1705-933X (digital)

[Explore this journal](#)

---

Cite this document

Delavaux, C. & Simard, N. (1998). Bibliographie d'Yves Préfontaine. *Voix et Images*, 24(1), 123–137. <https://doi.org/10.7202/201410ar>

# Bibliographie d'Yves Préfontaine

Céline Delavaux, Université de Paris VIII

Nicolas Simard, Université du Québec à Montréal

## I. ŒUVRES

### I. 1. Poésie

#### I. 1. 1. Recueils

*Boréal* [poèmes en prose], Montréal, Éditions d'Orphée, 1957, 102 p.; 2e éd. corrigée par l'auteur et comprenant un poème inédit, Montréal, Éditions Estérel, coll. «Lettres québécoises», 1967, 42 p.

*Les temples effondrés* [poèmes], Montréal, Éditions d'Orphée, 1957, 77 p.

*Pays sans parole* [poèmes], Montréal, l'Hexagone, 1967, 77 p.

*Débâcle*, suivi de *À l'orée des travaux* [poèmes et poèmes en prose], Montréal, l'Hexagone, 1970, 79 p.

*Nuaison : poèmes 1964-1970* [poèmes et poèmes en prose], Montréal, l'Hexagone, 1981, 75 p.

*Le désert maintenant* [poèmes et poèmes en prose], dessin de Monique Dussault, Trois-Rivières, Écrits des Forges, coll. «Radar», no 22, 1987, 101 p.

*Parole tenue : poèmes 1954-1985*, Montréal, l'Hexagone, coll. «Rétrospectives», n° 30, 1990, 501 p.

*Devenir, il n'est rien d'autre*, Montréal, Le Noroît, à paraître.

#### I. 1. 2. Livres d'artiste

«Aoûtément», *Pierres du soleil*, présentation de Richard Élie, avec des lithographies de Richard Lacroix et des textes de Gilles Constantineau, Jean-Paul Filion, Guy Gervais, Anne Hébert, Gilles Hénault, Michèle Lalonde et Paul-Marie Lapointe, Montréal, édité et imprimé par Richard Lacroix, 1960, [n.p.].

«Au désert/dans les villes...», «Flamme — /et le gris des souches...», *L'âme à l'œil*, avec des photographies de Louis Forest et des textes de Françoise Bujold, Clémence Desrochers, Claude Gauthier, Félix Leclerc, Pierre Létourneau, Claude Léveillée et Gilles Vigneault, Montréal, Louis Forest, 1963, [n.p.].

«Les vents, jusqu'au chant de matière», *Le grainier*, avec sept gravures originales de Sœur Marie-Anastasia, Paris, Éditions du Grainier, 1969, [n.p.].

*Les chemins perdus quelque part se confondent*, avec neuf eaux-fortes originales de Monique Dussault (composition typographique de Pierre Guillaume et présentoir de Pierre Ouvrard), Montréal, Éditions du Pôle, 1987, [n.p.].

- «Le silence, l'effacement des signes», *Pour être*, avec six gravures de Monique Dussault (composition typographique de Pierre Guillaume et présentoir de Pierre Ouvrard) et des textes de Yves-Gabriel Brunet, Jean-Marie Faber, Guy Lamarche, Paul-Georges Leroux et Patrick Straram, Éditions du Pôle, 1987, [n.p.].
- «Nous n'irons plus au bois mort», *Émergences du silence*, avec neuf gravures de Monique Dussault (composition typographique de Pierre Guillaume et présentoir de Pierre Ouvrard) et des textes de Hélène Blais, Claude Haeffely, Jean Hallal, André Laude, Paul-Georges Leroux, Serge Meurant, Jacques Meylan et Alexandre Voisard, Montréal, Éditions du Pôle, 1989, [n.p.].

### I. 1. 3. Poèmes publiés dans les périodiques

- «Au bout de ses bras coupés», *L'Autorité du peuple*, 7 mars 1953, p. 5.
- «Boréal», *Le Devoir*, 22 juin 1957, p. 7.
- «Fièvre de l'arbre», *Cahiers d'essai*, n° 1, janvier 1958, p. 12-13.
- «Les épousailles», *Situations*, vol. I, n° 5, mai-juin 1959, p. 51-65.
- «Pour Hölderlin au verbe pulvérisé», *Liberté 60*, vol. II, n° 5 (11), septembre-octobre 1960, p. 249.
- «Nos charges de mots», *Liberté 60*, vol. II, n° 6 (12), novembre-décembre 1960, p. 364-366.
- «L'altitude», *Liberté*, vol. III, n° 2 (14), mars-avril 1961, p. 556-557.
- «Un peuple», *Liberté*, vol. III, n° 5 (17), novembre 1961, p. 681; repris dans *La Presse* [supplément des arts], 20 octobre 1962, p. 3.
- «Compagne en un pays», *Liberté*, vol. IV, nos 19-20, janvier-février 1962, p. 21-23.
- «J'habite», *Liberté*, vol. IV, n° 22, avril 1962, p. 197.
- «Pays», *Liberté*, vol. IV, n° 24, juin-juillet 1962, p. 470.
- «Poèmes inédits», *Le Devoir*, 6 avril 1963, p. 35.
- «Ville en un pays sans visage», *Liberté*, vol. V, n° 4 (28), juillet-août 1963, p. 356-357.
- «À tout réel», *Liberté*, vol. VI, n° 3 (33), mai-juin 1964, p. 219-220.
- «À l'orée des travaux», *Liberté*, vol. VI, n° 4 (34), juillet-août 1964, p. 302-305.
- «Nous», *Liberté*, vol. VI, n° 5 (35) [numéro spécial sur le barrage de la Manicouagan], septembre-octobre 1964, p. 334-336.
- «Les mots d'un homme», *Liberté*, vol. VIII, n° 1 (43), janvier-février 1966, p. 57-60.
- «Poèmes: Logie, Percé et L'octobre», *La Barre du jour*, n° 8, octobre-novembre 1966, p. 12-15.
- «Troncs d'arbres et neige», *Culture vivante*, n° 12, février 1969, p. 5.
- «Entré golfe, glace et glaise», *La Barre du jour*, n° 26: «Document Miron», octobre 1970, p. 9-13.
- «Nuaison», *Estuaire*, n° 20, été 1981, p. 59-89.
- «Le Verbe-Être», *Conjonctures*, n° 16, printemps 1992, p. 93-96.
- «Père», *Estuaire*, n° 64: «Irrémédiables abandons», été 1992, p. 47-48.
- «Le Verbe-Être», *Possibles*, vol. XVI, n° 3, été 1992, p. 107-114.

«Interdit d'accès aux limites du langage», *Le Sabord*, n° 46: «L'unique est tabou», printemps-été 1997, p. 5.

«Poésie», *Le Sabord*, n° 46: «L'unique est tabou», printemps-été 1997, p. 32.

## I. 2. Aphorismes et fragments

*L'antre du poème*, couverture de Jean-Paul Mousseau, Trois-Rivières, Éditions du Bien public, 1960, 87 p.

## I. 3. Récits

«Dans la cité s'effeuillent quelques mots», *Liberté 60*, vol. II, n° 5 (11), septembre-octobre 1960, p. 272-275.

«L'insulaire», *Culture vivante*, n° 12, février 1969, p. 25-30.

## I. 4. Essais

### I. 4. 1. Chapitres de livres

«La poésie et l'homme: quelques aspects» [conférence présentée à la première rencontre des poètes canadiens en septembre 1957], *La poésie et nous*, Montréal, l'Hexagone, coll. «Les voix», n° 2, 1958, p. 75-93.

«Adresse à Edgar Varèse», Fernand Ouellette (dir.), *Visages d'Edgar Varèse*, Montréal, l'Hexagone, coll. «Les Voix», n° 4, 1959, p. 39-40.

«La poésie: une arme sociale ou l'assomption solitaire par la parole?», Thomas H. Geno et Roy Julow (dir.), *Littératures ultramarines de langue française: genèse et jeunesse*, Actes du colloque de l'Université du Vermont (Burlington), Sherbrooke, Éditions Naaman, 1974, p. 129-136.

«Mutations d'un peuple — poètes de la mutation», Madeleine Ducrocq-Poirier (dir.), *La revue Liberté*, Actes du colloque tenu à l'Université de Paris IV-Sorbonne, Montréal, Éditions de l'Hexagone, 1990, p. 41-68.

«La métaphorisation des origines: une quête limite», Joseph Melançon (dir.), *Les métaphores de la culture*, Actes du colloque organisé par la CEFAN (Chaire pour le développement de la recherche sur la culture d'expression française en Amérique du Nord) de l'Université Laval, Sainte-Foy, Presses de l'Université Laval, coll. «Culture française d'Amérique», 1992, p. 213-229.

«D'abord apprendre à lire et à écrire: un enseignement naufragé», *Développement et rayonnement de la littérature québécoise: un défi pour l'an 2000*, Actes du colloque tenu à l'Université de Montréal sous la direction de l'UNEQ, dans le cadre du 60<sup>e</sup> congrès de l'ACFAS, Québec, Nuit blanche, 1994, p. 241-247.

«Fragment d'un tombeau», Simone Bussièrès (dir.), *Les adieux du Québec à Gaston Miron*, Montréal, Guérin littérature, 1997, p. 181-186.

«La poésie d'Anne Hébert: l'ancrage québécois d'une esthétique de la colère», Madeleine Ducrocq-Poirier, Bernard Baritaud, Robert Jouanny, Jean-Michel Lacroix, Jacques Leclair et André Maindron (dir.), *Anne Hébert, parcours d'une œuvre*, Actes du colloque de Paris III et Paris IV-Sorbonne, Montréal, l'Hexagone, 1997, p. 49-66.

## I. 4. 2. Collaborations aux périodiques

- «Ce qu'il y a au bout» [conférence présentée à la seconde rencontre des écrivains canadiens en octobre 1958], *Situations*, vol. I, n° 1, janvier 1959, p. 16-24.
- «Page de journal», *Le Québec libre: cahiers de la liberté française en Amérique*, n° 1, août 1959, p. 109-112.
- «Adresse à Edgar Varèse», *Liberté 59*, vol. I, n° 5: «Musique de notre temps: Varèse», septembre-octobre 1959, p. 307-308; republié dans *Visages d'Edgar Varèse*.
- «Enquête: l'intellectuel et la société politique» [collectif], *Liberté 59*, vol. I, n° 6, novembre-décembre 1959, p. 374-392 [v. 385-387].
- «Albert Camus: refus et consentement», dans «Albert Camus» [collectif], *Liberté 60*, vol. II, n° 1 (7), janvier-février 1960, p. 51-52.
- «Être ou n'être qu'à demi avant de ne plus être», *Le Devoir*, 14 mai 1960, p. 9.
- «Témoignages» [collectif], *Liberté 60*, vol. II, nos 3-4 (9-10): «Alain Grandbois», mai-août 1960, p. 179-188 [v. 181-183].
- «[Lettre refusée au Devoir]», *Liberté 60*, vol. II, n° 6 (12), novembre-décembre 1960, p. 357-359.
- «Musicojazz», *Liberté*, vol. III, nos 3-4 (15-16), mai-août 1961, p. 672-674.
- «Engagement vs enracinement», *Liberté*, vol. III, n° 5 (17), novembre 1961, p. 719-722.
- «Vivre trop tard ou mourir trop tôt», *Liberté*, vol. III, n° 6 (18), décembre 1961, p. 764-770.
- «John Coltrane: une révolte qui bâtit l'homme», *Liberté*, vol. III, n° 6 (18), décembre 1961, p. 797-798.
- «Gil Evans ou le jazz à l'âge de raison», *Liberté*, vol. IV, nos 19-20, janvier-février 1962, p. 63-64.
- «Parti pris», *Liberté*, vol. IV, n° 23: «Le Canada français, les clercs, et les autres», mai 1962, p. 291-298.
- «Préambule», *Liberté*, vol. IV, n° 24: «Nationalismes et cultures en Belgique», juin-juillet 1962, p. 386.
- «Note sur une architecture inexistante», *Liberté*, vol. IV, n° 24: «Nationalismes et cultures en Belgique», juin-juillet 1962, p. 478-480.
- «Une poésie à la mesure du pays» [collectif], *La Presse* [supplément des arts], 20 octobre 1962, p. 5 [les textes de Gilles Hénault et Yves Préfontaine ont été repris dans *La Presse* du 27 octobre 1962, p. 9].
- «Un film de Jacques Godbout: Borduas au cinéma», *Liberté*, vol. V, n° 2 (26), mars-avril 1963, p. 158-161.
- «L'équipe de *Liberté* devant Montréal: essai de situation» [collectif], *Liberté*, vol. V, n° 4 (28), juillet-août 1963, p. 275-296.
- «Souffle de ville», *Liberté*, vol. V, n° 4 (28), juillet-août 1963, p. 313-322.
- «Le jazz: mythe et langage d'Amérique et du monde», *Lettres et écritures*, vol. I, n° 1, décembre 1963, p. 10-17.
- «L'Amérique: un kaléidoscope des cultures», *Lettres et écritures*, vol. I, n° 4, avril 1964, p. 8-13; republié dans *Québec 64: le Canada-français aujourd'hui*, vol. I, n° 2,

- octobre 1964, p. 14-20; et repris dans *Études littéraires*, vol. VIII, n° 1, avril 1975, p. 159-166.
- «Le rêveur et le constructeur», *Liberté*, vol. VI, n° 5 (35) [numéro spécial sur le barrage de la Manicouagan], septembre-octobre 1964, p. 370-374.
- «L'homme amérindien», *Lettres et écritures*, vol. II, n° 2, décembre 1964, p. 30-36.
- «L'histoire est-elle la littérature?», *Liberté*, vol. VII, nos 1-2 (37-38): «Numéro spécial: 1837-1838», janvier-avril 1965, p. 96-99.
- «Entre la chèvre et le chou», *Liberté*, vol. VII, n° 3 (39): «La contre-révolution tranquille», mai-juin 1965, p. 258-265.
- «Heil, Arcand!», dans «Les jours se suivent...» [collectif], *Liberté*, vol. VII, n° 3 (39): «La contre-révolution tranquille», mai-juin 1965, p. 322-324.
- «Poésie pas morte!», *Maintenant*, n° 42, juin 1965, p. 211-213.
- «Les poètes et le roman» [collectif], *Liberté*, vol. VII, n° 6 (42): «Roman 1960-1965», novembre-décembre 1965, p. 508-521.
- «*Prochain épisode*, le premier roman de Hubert Aquin», en collaboration avec Mireille Bigras, *Liberté*, vol. VII, n° 6 (42): «Roman 1960-1965», novembre-décembre 1965, p. 557-563 [v. 557-560].
- «Le sang du poète» [préface de *Pays sans parole*], *Les Nouvelles littéraires*, 9 mai 1968, p. 5.
- «Fabuleuse Côte-Nord», avec la participation de Régine Nantel, *Le MacLean*, vol. XIV, n° 2, février 1974, p. 22, 30, 32-34.
- «Pour mémoire: Gérald Godin», *L'Action nationale*, vol. LXXXV, n° 9: «Hommage à Gérald Godin», novembre 1995, p. 210.
- «1968, à Trois-Rivières», *L'Action nationale*, vol. LXXXVI, n° 1, janvier 1996, p. 85-87 [erreur dans le titre: on devrait lire «1960, à Trois-Rivières»].
- «Miron: l'acharnement d'émerger», *L'Action nationale*, vol. LXXXVII, n° 9: «Miron le magnifique», septembre 1997, p. 272-274.

## I. 5. Mémoire

*Quatre figures martiniquaises*, mémoire de maîtrise, Anthropologie, Université de Montréal, 1969, 136 p.

## I. 6. Inscription dans les anthologies

*Poetry 62*, Eli Mandol et Jean-Guy Pilon (dir.), Toronto, Ryerson Press, 1961, p. 108-113.

*La poésie canadienne*, Alain Bosquet (dir.), Montréal/Paris, HMH/Seghers, 1962, p. 216-220.

*Poésie du Québec*, Alain Bosquet (dir.), Montréal/Paris, HMH/Seghers, 1968, p. 256-260.

«Littérature du Québec», *Europe*, nos 478-479, février-mars 1969, p. 211-213.

*Poèmes 70: anthologie des poèmes de l'année au Québec*, Jean-Guy Pilon (dir.), Montréal, l'Hexagone, 1970, p. 77.

*Voices from Québec: An Anthology of Translations*, Philip Stratford et Michael Thomas (dir.), Toronto, Van Nostrand Reinhold, 1977, p. 150-151.

- La poésie québécoise : des origines à nos jours*, Laurent Mailhot et Pierre Nepveu (dir.), Sainte-Foy, Presses de l'Université du Québec, 1981, p. 458-461 ; réédité en 1986, Montréal, Typo, p. 395-398.
- La poésie québécoise contemporaine*, Jean Royer (dir.), Montréal/Paris, l'Hexagone/La Découverte, coll. «Anthologie», 1987, p. 84-88.
- Poètes québécois contemporains*, Trois-Rivières, Écrits des Forges, 1987, p. 139-142.
- «Poesia del Québec: dieci autori canadesi di lingua francese», Pierre Ouellet et Daniele Pieroni (dir.), [dans] *Ritmica*, n° 8, juin 1992, p. 67-95 [v. 69-72].
- Les gens du fleuve : anthologie*, Victor-Lévy Beaulieu et Philippe Couture (dir.), Montréal, Stanké, 1993, p. 222.
- «Poézia z Quebecu», Margita Dobrovičová (dir.), [dans] *Revue svetovej literatúry*, n° 3, [Bratislava, Slovaquie], 1993, p. 87-97 [v. 92-93].
- 101 poètes en Québec*, Sylvain Rivière (dir.), Montréal, Guérin littérature, 1995, p. 375-378.
- Poètes québécois*, Louise Blouin et Bernard Pozier (dir.), Trois-Rivières, Écrits des Forges/Orange Bleue Éditeur, 1996, p. 110-114.
- Autour du temps : poètes québécois contemporains*, Montréal, Le Noroît, coll. «Ovale», 1997, p. 45-51.

#### I. 7. Traductions (liste partielle)

- «Country to let» [«Peuple inhabité»], traduction de G. V. Downes, [dans] Philip Stratford et Michael Thomas (dir.), *Voices from Québec: An Anthology of Translations*, Toronto, Van Nostrand Reinhold, 1977, p. 150-151.
- This Desert Now [Le désert maintenant]*, traduction de Judith Cowan, Montréal/Toronto, Guernica, coll. «Essential poets», n° 52, 1993, 93 p.
- «Potom», et «Slová, ktoré stále vracia všetci», traductions de Margita Dobrovičová, *Revue svetovej literatúry*, n° 3, [Bratislava, Slovaquie] 1993, p. 92-93.
- «Borealis» [«Boréal»], traduction de Daniel Sloate, *Ellipse*, n° 52, 1994, p. 20-23.
- «Our Burden of Words» [«Nos charges de mots»], et «The Wordless Land» [«Pays sans parole»], traductions de Donald Winkler, *Ellipse*, n° 52, 1994, p. 24-27, 32-33.
- «Logie» [titre original], et «Weapons Worn» [«Mes armes effritées»], traductions de Cedric May, *Ellipse*, n° 52, 1994, p. 28-29, 34-35.
- «Exode» [titre original], et «Night Sentences» [«Phrases de nuit»], traductions de D. G. Jones, *Ellipse*, n° 52, 1994, p. 30-31, 54-55.
- «Leaves» [«Feuilles»], «Some Random Signs Which Are Almost Clear» [«Quelques signes presque clairs»], et «When the Earth Splits Open» [«Quand la terre se fendra»], traductions de Judith Cowan, *Ellipse*, n° 52, 1994, p. 36-37, 42-45, 46-49.
- «Steady Wind» [«Nuaison»], et «Snow from One to the Next» [«De l'une à l'autre neige»], traductions de Barbara Belyea, *Ellipse*, n° 52, 1994, p. 38-39, 50-51.
- «Black Spruce Black» [«Noire épinette noire»], traduction de Goldie Morgentaler, *Ellipse*, n° 52, 1994, p. 52-53.

## I. 8. Adaptations musicales

*Boréal*, poème symphonique de François Morel créé par l'Orchestre symphonique de Montréal sous la direction de Igor Markevitch, 1960.

«Les voix de l'ombre», œuvre de François Morel à partir des *Temples effondrés*, enregistré avec l'Ensemble de cuivres contemporain, François Morel (dir.), *Musique à l'Université Laval*, tome II, Montréal, Société nouvelle d'enregistrement, n° SNE-521-CD, 1988.

## I. 9. Enregistrements sonores

### I. 9. 1. Sur disque

*Voix de huit poètes du Canada*: Alain Grandbois, Anne Hébert, Gilles Hénault, Roland Giguère, Jean-Guy Pilon, Rina Lasnier, Yves Préfontaine, Paul-Marie Lapointe, musique concrète de François Morel, New York, Folkways Record, n° FL 9905, 1958.

*Ils appartiennent à la terre*, réalisation de Maurice Beaulieu, Montréal, Radio-Canada International, 1959.

### I. 9. 2. Sur cassette

*Le désert maintenant*, production, lecture et musique originale de l'auteur, Montréal/Trois-Rivières, Écrits des Forges, 1987.

### I. 9. 3. Sur disque compact

*Autour du temps: poètes québécois contemporains*, musique de Violaine Corradi, Montréal, Le Noroît, coll. «Poésie/musique», 1997.

## I. 10. Productions radiophoniques

### I. 10. 1. Dramatiques

*Le dernier instant de la cité*, réalisation de Jean-Guy Pilon, Montréal, Radio-Canada, 1958.

*À la frontière du cri*, réalisation de Jean-René Major, Montréal, Radio-Canada International, 1959.

*Le froid*, avec une chanson de l'auteur, dans le cadre de l'émission *Sur toutes les scènes du monde*, réalisation de Roger Citerne, Montréal, Radio-Canada, février 1962; nouvelle version et nouvelle réalisation de Roger Barroux, Paris, France-Culture, ORTF, janvier 1970.

### I. 10. 2. Séries culturelles (Radio-Canada)

*Jazz-sortilège*, 1956-1966 (jazz contemporain, textes poétiques et didactiques).

*L'aventure de l'homme rouge*, 1961 (structures sociales, politiques et religieuses des Amérindiens d'Amérique du Nord).

*Les Orphées noirs*, 1961-1962 (littérature africaine et antillaise d'expression française).

*Les mondes imaginés*, 1962-1963 (mythologie des Amérindiens des trois Amériques).

*L'homme américain*, 1963-1964 (introduction aux problèmes anthropologiques américains: minorités ethniques, syncrétisme culturel aux États-Unis, au Canada, en Amérique latine; culture afro-américaine).

*Grands créateurs du xx<sup>e</sup> siècle*, en collaboration, 1965.

*Coups de dés*, 1966 (sur des œuvres littéraires et leurs interprétations musicales).

### I. 10. 3. Collaboration à d'autres émissions (Radio-Canada) (liste partielle)

Série sur les Antilles françaises pour l'émission *Présent*, 1966.

« Littératures noires d'expression française », série dans le cadre de l'émission *Cours universitaires*, 1970.

### I. 10. 4. Émission littéraire (ORTF)

« Yves Préfontaine », *Écrivains étrangers*, réalisation de Jean Paget, lectures par Alain Cuny et François Perier, Paris, France-Culture, février 1968.

### I. 11. Productions télévisuelles

*Oscar Peterson*, série de treize émissions avec le jazzman, animées par l'auteur, Montréal, Radio-Canada, 1963.

*Oscar Peterson*, émission spéciale d'une heure animée par l'auteur, Montréal, Radio-Canada, 1964.

### I. 12. Fonds Yves Préfontaine, Bibliothèque nationale du Québec

Principaux documents :

Manuscrits et copies de travail de plusieurs textes publiés avant 1967.

Fragments du manuscrit de *Nuaison*.

Manuscrit des *Mots de l'homme*, aphorismes et fragments inédits (avec annotations de l'auteur).

Révision de *Boréal* pour sa réédition en 1967 (avec annotations de l'auteur).

Éditions originales de *La poésie et nous* et de *L'autre du poème*.

Critiques des publications de l'auteur.

Documents photographiques.

## II. PRIX ET DISTINCTIONS

Prix de la meilleure série d'émissions culturelles, Congrès du spectacle, 1964, pour *Les mondes imaginés*.

Prix France-Québec, 1968, pour *Pays sans parole*.

Premier prix des Concours littéraires du Québec, 1968, pour *Pays sans parole*.

Prix Québec-Paris, 1991, pour *Parole tenue*.

Prix Pey-de-Garros, 1994, pour *Parole tenue* (prix décerné par les villes d'Agen et de Lectoure, France).

### III. RÉCEPTION CRITIQUE ET ÉTUDES

#### III. 1. Articles et chapitres de livres

- BEAUSOLEIL, Claude, «L'identité ou l'ode à une terre nommée Québec», «L'identité ou l'espace urbain nord-américain», *Le motif de l'identité dans la poésie québécoise: 1830-1995*, Outremont, Le Groupe de création Estuaire, 1996, p. 57-72, 75-123.
- BOURASSA, André-G., «Le surréalisme en question et en jeu», *Surréalisme et littérature québécoise*, Montréal, Éditions l'Étincelle, 1977, p. 239-288.
- BURRELL, Maureen, «La poésie de Jean-Guy Pilon et d'Yves Préfontaine», *Liberté*, vol. IV, n<sup>os</sup> 19-20, janvier-février 1962, p. 54-63.
- CHAMBERLAND, Paul, «Fondation du territoire», *Parti pris*, vol. IV, n<sup>os</sup> 9-12, mai-août 1967, p. 11-42.
- DUMONT, François, «L'Hexagone et la nationalisation de la poésie québécoise», *Voix et Images*, vol. XV, n<sup>o</sup> 1 (43), automne 1989, p. 93-101.
- , *Usages de la poésie: le discours des poètes québécois sur la fonction de la poésie (1945-1970)*, Sainte-Foy, Presses de l'Université Laval, coll. «Vie des lettres québécoises», n<sup>o</sup> 32, 1993, 248 p.
- , «Treading across Chaos», traduction de Jean Vigneault, *Ellipse*, n<sup>o</sup> 52, 1994, p. 9-18.
- HAMBLET, Edwin, «La poésie québécoise», *Canadian Literature*, n<sup>o</sup> 76, printemps 1978, p. 90-96.
- LAROCHE, Maximilien, «La conscience américaine de la nouvelle poésie québécoise», *Cahiers de Sainte-Marie*, n<sup>o</sup> 1, mai 1967, p. 73-78.
- MARCOTTE, Gilles, «Yves Préfontaine», *Le temps des poètes*, Montréal, HMH, 1969, p. 91-96.
- , «Notes sur le thème du pays», *Voix et images du pays*, n<sup>o</sup> 4, 1971, p. 11-25.
- , «La poésie — pour l'âme», *Études françaises*, vol. VIII, n<sup>o</sup> 2, février 1972, p. 87-100.
- MAUGEY, Axel, «Yves Préfontaine», *Poésie et société au Québec (1937-1970)*, préface de Jean Cassou, Québec, Presses de l'Université Laval, 1972, p. 183-191.
- MOISAN, Clément, «Le phénomène de la poésie dans le Québec contemporain (1945-1970)», René Bouchard (dir.), *Culture populaire et littératures au Québec*, Saratoga (CA), Anma Libri, coll. «Stanford French and Italian Studies», 1980, p. 125-145.
- MOORHEAD, Andrea, «Ontology of Speech: A Presentation of Yves Préfontaine's *Pays sans parole*, *Débâcle* suivi de *À l'orée des travaux*, and *Nuaison*», *French Review*, vol. LIX, n<sup>o</sup> 6, mai 1986, p. 894-902.
- NEPVEU, Pierre, «L'Hexagone et les nouveaux courants», René Dionne (dir.), *Le Québécois et sa littérature*, Sherbrooke, Éditions Naaman, 1984, p. 197-214.
- PAGEAU, René, «Trois grands poètes: Préfontaine, Marsolais, Dumont», *L'Action nationale*, vol. LX, n<sup>o</sup> 10, juin 1971, p. 865-871.
- VAN SCHENDEL, Michel, «Une poésie du cri» [1957], et «Dissonance, mais dénonciation» [1967], *Rebonds critiques, tome II: Questions de littérature*, Montréal, l'Hexagone, coll. «Essais littéraires», n<sup>o</sup> 18, 1993, p. 97-101.

## III. 2. Thèse

PELOSSE, Cécile, *La recherche du pays dans la poésie québécoise de 1945 à 1970*, thèse de doctorat, Études françaises, Université de Montréal, 1974, 473 p.

## III. 3. Comptes rendus et articles de presse (sélection)

## III. 3. 1. Poésie

III. 3. 1. 1. *Boréal*

DUHAMEL, Roger, «Une douzaine de jeunes poètes lancent leur bouteille à la mer», *La Patrie*, 6 octobre 1957, p. 26, 46.

GAGNON, Micheline, «*Boréal*, d'Yves Préfontaine», *Le Carabin*, 29 septembre 1960, p. 8.

GRANDPRÉ, Pierre (de), «Notre jeune poésie du "Chiffre noir": *Boréal* — *Trinôme* — *Tante Élise*», *Le Devoir*, 6 juillet 1957, p. 11.

——— (dir.), *Histoire de la littérature française du Québec*, tome III, Montréal, Librairie Beauchemin, 1969, p. 272-273.

[KATTAN, Naïm], «Jeunes poètes», *Bulletin du Cercle juif*, n° 25, mai 1957, p. 3.

LEMOINE, Wilfrid, «Le frisson du monde», *Vie des Arts*, n° 7, été 1957, p. 30.

MAILLET, Andrée, «Nous en avons des poètes...», *Le Petit journal*, 7 juillet 1957, p. 63.

PARADIS, Suzanne, «*Boréal*: recueil de poésies d'Yves Préfontaine», Maurice Lemire (dir.), *Dictionnaire des œuvres littéraires du Québec*, tome III: 1940-1959, Montréal, Fides, 1982, p. 136-138 [accompagné d'une bibliographie].

PILON, Jean-Guy, «De la poésie et d'autre chose», *Journal musical canadien*, vol. III, n° 8, juin 1957, p. 6.

SAINT-MARTIN, Fernande, «Maturité de notre jeune poésie», *La Presse*, 11 mai 1957, p. 78.

VALLIÈRES, Pierre, «L'affrontement du jour», *Le Devoir*, 31 août 1957, p. 8.

III. 3. 1. 2. *Les temples effondrés*

GALLAYS, François, «Les temples effondrés: recueil de poésies d'Yves Préfontaine», Maurice Lemire (dir.), *Dictionnaire des œuvres littéraires du Québec*, tome III: 1940-1959, Montréal, Fides, 1982, p. 965-967 [accompagné d'une bibliographie].

GRANDPRÉ, Pierre (de), «Nouveaux poètes de l'année», *Le Devoir*, 8 mars 1958, p. 11.

——— (dir.), *Histoire de la littérature française du Québec*, tome III, Montréal, Librairie Beauchemin, 1969, p. 273-274.

LEMOINE, Wilfrid, «[*Les temples effondrés*]», *Vie des Arts*, n° 10, printemps 1958, p. 41.

PILON, Jean-Guy, «Diverses robes de la poésie», *Journal musical canadien*, vol. IV, n° 4, février 1958, p. 7.

SAINT-MARTIN, Fernande, «Les ressources de la forme en poésie», *La Presse*, 14 décembre 1957, p. 74.

SYLVESTRE, Guy, «[La poésie]», *University of Toronto Quarterly*, vol. XXVIII, n° 4, juillet 1959, p. 450.

### III. 3. 1. 3. *Pays sans parole* (et réédition de *Boréal*)

- [ANONYME], «Yves Préfontaine», *Les Carnets* [publié par *Le Sainte-Marie*], [vol. V], [1969], p. 2-3.
- DAIGNAULT, Yvon, «La poésie d'Yves Préfontaine: mettre un nom là où règne une néance neigeuse», *Le Soleil*, 10 février 1968, p. 33.
- ÉTHIER-BLAIS, Jean, «La préhistoire de la sincérité», *Le Devoir*, 4 novembre 1967, p. 13.
- , «*Pays sans parole* et *Boréal* d'Yves Préfontaine», *Québec 68: le Canada-français d'aujourd'hui*, vol. V, n° 12, février 1968, p. 98-101.
- GAY, Paul, «Des livres à pleines mains», *Le Droit*, 2 mars 1968, p. 11.
- GRANDPRÉ, Pierre (de) (dir.), *Histoire de la littérature française du Québec*, tome III, Montréal, Librairie Beauchemin, 1969, p. 275-278.
- LACÔTE, René, «La poésie québécoise en 1967», *Le Devoir*, 13 janvier 1968, p. 13 [reproduit de *Lettres françaises*].
- LEMAIRE, Michel, «*Pays sans parole*: recueil de poésies d'Yves Préfontaine», Maurice Lemire (dir.), *Dictionnaire des œuvres littéraires du Québec*, tome IV: 1960-1969, Montréal, Fides, 1984, p. 665-669 [accompagné d'une bibliographie].
- MAILHOT, Laurent, «Yves Préfontaine, *Pays sans parole*», *Études françaises*, vol. V, n° 1, février 1969, p. 105-106.
- MAJOR, Jean-Louis, «*Pays sans parole* et la réédition de *Boréal*», *Livres et auteurs canadiens*, 1967, p. 106-107.
- MORIN, Yvon, «Lectures d'hiver: *Pays sans parole*», *L'Évangéline*, 20 novembre 1967, p. 4.
- MORISSETTE, Brigitte, «Un poète à la recherche de notre "américanité"», *La Patrie*, semaine du 29 octobre 1967, p. 60.
- SYLVESTRE, Guy, «[*Pays sans parole*]», *University of Toronto Quarterly*, vol. XXXVII, n° 4, juillet 1968, p. 582-583.
- THÉBERGE, Jean-Yves, «Le pays du froid et du silence», *Le Canada français*, 30 novembre 1967, p. 30.

### III. 3. 1. 4. *Débâcle* suivi de *À l'orée des travaux*

- LAFLEUR, Louis, «*Débâcle* de Yves Préfontaine», *Livres et auteurs québécois*, 1970, p. 138.
- MAJOR, Jean-Louis, «[*Débâcle* suivi de *À l'orée des travaux*]», *University of Toronto Quarterly*, vol. XL, n° 4, été 1971, p. 437.
- MARTEL, Réginald, «[*Débâcle* suivi de *À l'orée des travaux*]», *La Presse*, 17 octobre 1970, p. D-3.
- MAUGER, Axel, «Yves Préfontaine, poète de l'à vif» [réplique à Jean-Guy Pilon], *Le Devoir*, 20 mars 1971, p. 12; republié dans *Propos sur le Québec et la francophonie*, Montréal, Humanitas, 1996, p. 13-20.
- MOORHEAD, Andrea, «*Débâcle*, suivi de *À l'orée des travaux*: recueil de poésies d'Yves Préfontaine», Maurice Lemire (dir.), *Dictionnaire des œuvres littéraires du Québec*, tome V: 1970-1975, Montréal, Fides, 1987, p. 215-216 [accompagné d'une bibliographie].

- PARADIS, Suzanne, «La *Débâcle* de Préfontaine», *Le Soleil*, 14 novembre 1970, p. 47.
- PILON, Jean-Guy, «*Débâcle* d'Yves Préfontaine», *Le Devoir*, 24 octobre 1970, p. 15.
- ROYER, Jean, «Le dernier livre de Yves Préfontaine: *Débâcle*, suivi de *À l'orée des travaux*», *L'Action*, 17 octobre 1970, p. 17.
- SANDERSON, Gertrude, «*Débâcle*, suivi de *À l'orée des travaux*», *The Antigonish Review*, hiver 1971, p. 104-105.
- SUTHERLAND, Fraser, «A Readable Feast», *Books in Canada*, vol. XIII, n° 3, mars 1984, p. 5-6.

### III. 3. 1. 5. *Nuaison*

- BASTIEN, Agnès, «Yves Préfontaine: *Nuaison*», *Livres et auteurs québécois*, 1981, p. 101-102.
- BEAULIEU, Michel, «Préfontaine d'hier à demain», *Livre d'ici*, vol. VII, n° 16, 20 janvier 1982, [n.p.].
- BOURAOUI, Hédi, «[*Nuaison*]», *Poetry Canada Review*, vol. III, n° 4, été 1982, p. 11.
- BROCHU, André, «En état de poésie», *Voix et Images*, vol. VIII, n° 1, automne 1982, p. 159-167.
- CORRIVEAU, Hugues, «Jeux de textes: *Nuaison* de Yves Préfontaine, *Vitraux d'éclipse* de Yves Boisvert, et *Passe* de Patrick Coppens», *Lettres québécoises*, n° 26, été 1982, p. 41-44.
- LÉPINE, Stéphane, «*Nuaison*», *Nos livres*, vol. XIII, n° 229, mai 1982 [n.p.].
- POZIER, Bernard, «Un nouveau livre d'anciens poèmes», *Le Nouvelliste*, 23 janvier 1982, p. 15.

### III. 3. 1. 6. *Le désert maintenant*

- BROCHU, André, «Les grands ténors», *Voix et Images*, vol. XIII, n° 2 (38), hiver 1988, p. 348-357 [v. 349-350].
- KOUSTAS, Jane, «[*This Desert Now*]», *University of Toronto Quarterly*, vol. LXIV, n° 1, hiver 1994, p. 129.
- YERGEAU, Robert, «Désert, attente, silence», *Lettres québécoises*, n° 47, automne 1987, p. 44-45.
- , «[*Le désert maintenant*]», *University of Toronto Quarterly*, vol. LVIII, n° 1, automne 1988, p. 56.

### III. 3. 1. 7. *Parole tenue*

- DORION, Hélène, «Poésie via Québec», *Fond(s) de tiroir*, n° 11, 1991.
- MARQUIS, André, «L'épouvante ravie», *Lettres québécoises*, n° 62, été 1991, p. 32-33.
- , «[*Parole tenue*]», *University of Toronto Quarterly*, vol. LXI, n° 3, printemps 1992, p. 73-75.
- ROYER, Jean, «La réalité dépasse l'affection», *Le Devoir*, 10 novembre 1990, p. D-8.
- , «Yves Préfontaine: l'indescriptible espace dans lequel on vit», *Le Devoir*, 8 décembre 1990, p. D-6.

### III. 3. 2. Aphorismes et fragments

#### III. 3. 2. 1. *L'ancre du poème*

[ANONYME], « *L'ancre du poème*: du monologue au dialogue », *La Presse*, 25 juin 1960, p. 36.

CONSTANTINEAU, Gilles, « Gilles Hénault: maturité à reculons; Yves Préfontaine: audace opiniâtre; et d'autres qui n'auraient jamais dû », *La Presse*, 3 septembre 1960, p. 27.

GODIN, Gérald, « *L'ancre du poème*: les vertus de la poésie », *Le Nouvelliste*, 18 juin 1960, p. 18.

GRANDPRÉ, Pierre (de) (dir.), *Histoire de la littérature française du Québec*, tome III, Montréal, Librairie Beauchemin, 1969, p. 275.

LALONDE, Michèle, « *L'ancre du poème* », *Liberté 60*, vol. II, n<sup>os</sup> 3-4 (9-10), mai-août 1960, p. 209-211.

LOCKQUELL, Clément (é.c.), « Exploration de *L'ancre du poème* », *Le Devoir*, 1<sup>er</sup> octobre 1960, p. 11, 13.

PARADIS, Suzanne, « *L'ancre du poème*: recueil d'essais poétiques d'Yves Préfontaine », Maurice Lemire (dir.), *Dictionnaire des œuvres littéraires du Québec*, tome III: 1940-1959, Montréal, Fides, 1982, p. 56-57 [accompagné d'une bibliographie].

THÉRIAULT, Yvon, « Le verbe d'un authentique poète », *Le Bien public*, 23 juin 1960, p. 1.

### III. 3. 3. Essai

#### III. 3. 3. 1. « La poésie et l'homme: quelques aspects »

BOIVIN, Huguette, « Une première réunion des poètes canadiens sur un plan vital », *Le Soleil*, 30 septembre 1957, p. 28.

CHAMBERLAND, Roger, « La poésie et nous: recueil collectif », Maurice Lemire (dir.), *Dictionnaire des œuvres littéraires du Québec*, tome III: 1940-1959, Montréal, Fides, 1982, p. 783-784 [accompagné d'une bibliographie].

LALONDE, Michèle, « Rencontre des poètes canadiens », *Revue dominicaine*, vol. LXIII, n<sup>o</sup> 12, décembre 1957, p. 301-306.

LEPAGE, Jacques, « Une poésie canadienne », *Le Devoir*, 1<sup>er</sup> août 1959, p. 11; repris de *Le Monde*, 22 juillet 1959.

MARCOTTE, Gilles, « Notes sur la jeune poésie », *Cité libre*, n<sup>o</sup> 21, juillet 1958, p. 39-42.

PILON, Jean-Guy, « La première rencontre des poètes canadiens », *Journal musical canadien*, vol. IV, n<sup>o</sup> 1, novembre 1957, p. 7.

SAINT-MARTIN, Fernande, « Dialogue entre les poètes canadiens », *La Presse*, 29 mars 1958, p. 52.

### III. 3. 4. Autres

[ANONYME], « Lancement d'une nouvelle revue » [sur *Le Québec libre: cahiers de la liberté française en Amérique*], *Le Devoir*, 3 septembre 1959, p. 9.

———, « Littératures noires d'expression française », *Ici Radio-Canada*, vol. IV, n<sup>o</sup> 43, 17-23 octobre 1970, p. 12.

- BISBROUCK, Noël, «Coups de dés, avec Yves Préfontaine», *Ici Radio-Canada*, vol. 1, n° 4, 20 juillet-20 août 1966, p. 16.
- GINGRAS, Claude, «Fin de saison à l'Orchestre symphonique : création de *Boréal* — le wagnérien George London, Markevitch au pupitre», *La Presse*, 27 avril 1960, p. 47-48 [1<sup>re</sup> éd.], 29-30 [2<sup>e</sup> éd.].
- HÉNAULT, Gilles, «La revue *Liberté 60*: hommage à Alain Grandbois», *Le Devoir*, 24 septembre 1960, p. 13.
- [ROY, Michel], «Avons-nous découvert notre Raymond Radiguet?», *L'Autorité du peuple*, 7 mars 1953, p. 5.
- VAILLANCOURT, Jean, «La jeune revue *Situations*», *La Presse*, 7 mars 1959, p. 52.

### III. 4. Articles généraux (sélection)

- BERNARD, Michel, «Nostalgie et promesses: de Félix Leclerc à Yves Préfontaine», *L'École des lettres*, n° 3, 19 octobre 1968, p. 165-166.
- BOISDEFFRE, Pierre (de), «Les XX<sup>e</sup> Décades de Provence: où en sont les lettres françaises?», *Le Monde*, 14 septembre 1968, p. 3.
- GRANDPRÉ, Pierre (de), «Thèmes poétiques en France et au Canada», *Le Devoir*, 2 novembre 1957, p. 11.
- , «Pourquoi notre littérature est-elle si pessimiste, si noire, si désolée?», *Le Devoir*, 15 novembre 1958, p. 17, 29.
- HAMELIN, Jean, «Pierre Emmanuel et notre jeune poésie: la révolte a un temps; il faut maintenant qu'il y ait une conquête», *Le Devoir*, 6 avril 1959, p. 9.
- [KATTAN, Naïm], «La poésie canadienne», *Bulletin du Cercle juif*, n° 36, juin-juillet 1958, p. 2-3.
- MARCOTTE, Gilles, «Les poètes d'aujourd'hui ont-ils droit à l'anthologie?», *La Presse* [Supplément des Arts], 15 février 1964, p. 6.
- MIRON, Gaston, «Situation de notre poésie», *La Presse*, 22 juin 1957, p. 67, 70.
- PILON, Jean-Guy, «Douleur peut-être mais non désespérée», *Le Devoir*, 15 novembre 1958, p. 23.
- , «Visite aux Éditions d'Orphée», *Journal musical canadien*, vol. IV, n° 2, décembre 1957, p. 2.
- PONTAUT, Alain, «Glorification de l'image à la Bibliothèque nationale», *La Presse*, 18 novembre 1967, p. 36.
- SAINT-MARTIN, Fernande, «Nouveau dialogue sur la poésie», *La Presse*, 7 juin 1958, p. 48.

### IV. ENTREVUES ET PORTRAITS

- AHMED, Maroussia, «Yves Préfontaine», William Toye (dir.), *The Oxford Companion to Canadian Literature*, Toronto/Oxford/New York, Oxford University Press, 1983, p. 682.
- [ANONYME], «Yves Préfontaine», *Parole tenue: poèmes 1954-1985*, Montréal, l'Hexagone, 1990, p. 495-498.
- CÔTÉ, Fernand, «Yves Préfontaine nous parle de Jazz-sortilège», *La Semaine à Radio-Canada*, vol. XIV, n° 21, 15-21 février 1964, p. 10-11.

- GAY, Paul, « Yves Préfontaine », *Panorama littéraire du Canada français*, tome II : *Notre poésie*, Montréal, HMH, 1974, p. 160-161.
- GRANDPRÉ, Pierre (de) (dir.), *Histoire de la littérature française du Québec*, tome III, Montréal, Librairie Beauchemin, 1969, p. 272, 278-279.
- HAMEL, Réginald, John HARE et Paul WYCZYNSKI (dir.), *Dictionnaire des auteurs de langue française en Amérique du Nord*, Montréal, Fides, 1989, p. 1120-1121.
- LA BOSSIÈRE, Camille R., « Yves Préfontaine », W. H. New (dir.), *Canadian Writers since 1960: First Series*, Détroit (MI), Gale Research/Book Tower, coll. « Dictionary of Literary Biography », vol. 53, 1986, p. 323-325.
- MORA, Edith, « Trois poètes québécois : entre la boxe et l'art de vivre » [entretiens avec Anne Hébert, Jean-Guy Pilon et Yves Préfontaine], *Les Nouvelles littéraires*, 11 mai 1967, p. 9.
- O'NEIL, Jean, « Yves Préfontaine », *La Presse* [Supplément des Arts], 4 avril 1964, p. 8.
- , « Entre la poésie et l'action : Paul Chamberland et Yves Préfontaine », *Québec 64 : le Canada français d'aujourd'hui*, vol. I, n° 2, octobre 1964, p. 96-100 [v. 98-100].
- POISSON, Roch, « Yves Préfontaine et la coopération France-Québec », *Photo-journal*, 6-13 novembre 1968, p. 65.
- PONTAUT, Alain, « Yves Préfontaine : "La révolution par le fait de parler" », *La Presse*, 28 octobre 1967, p. 24.
- RANCOURT, Jacques, « Québec », Serge Brindeau (dir.), *La poésie contemporaine de langue française depuis 1945*, Paris, Saint-Germain-des-Prés, 1973, p. 525-612 [v. 538-539].
- ROBILLARD, Jean-Paul, « Interview-éclair avec Yves Préfontaine », *Le Petit journal*, 7 juillet 1957, p. 64.
- , « Chez Yves Préfontaine : un poète nordique », *Le Petit journal*, 1<sup>er</sup> mars 1959, p. 43.
- TURCOTTE, Susy, « Yves Préfontaine : entre vacarme et murmure », *Nuit blanche*, n° 44, juin-août 1991, p. 10-12.

## V. BIBLIOGRAPHIES

- [ANONYME], « Bibliographie », *Parole tenue : poèmes 1954-1985*, Montréal, l'Hexagone, 1990, p. 499-501.
- DIONNE, René, et Pierre CANTIN, *Bibliographie de la critique de la littérature québécoise et canadienne-française dans les revues canadiennes*, tome I : 1974-1978, Ottawa, Presses de l'Université d'Ottawa, 1988, p. 359.
- , *Bibliographie de la critique de la littérature québécoise et canadienne-française dans les revues canadiennes*, tome II : 1979-1982, Ottawa, Presses de l'Université d'Ottawa, 1991, p. 366.
- , *Bibliographie de la critique de la littérature québécoise et canadienne-française dans les revues canadiennes*, tome IV : 1983-1984, Ottawa, Presses de l'Université d'Ottawa, 1994, p. 240.
- GRANDPRÉ, Pierre (de) (dir.), *Histoire de la littérature française du Québec*, tome III, Montréal, Librairie Beauchemin, 1969, p. 279.
- HAMEL, Réginald, John HARE et Paul WYCZYNSKI (dir.), *Dictionnaire des auteurs de langue française en Amérique du Nord*, Montréal, Fides, 1989, p. 1121.